



que no és violenta, no pot ser-ho perquè el que descriu és l'acceptació d'aquest univers en el qual vivim, fosc però gloriós.

Daša Drndić també va ser conscient de la complexitat del món i de l'absurdes i terribles que poden arribar a ser les relacions entre éssers humans. El seu relat sobre la gestació i consumació del nacionalsocialisme alemany en aquestes zones on «les fronteres i les identitats són els nostres botxins», com va ser Trieste (Automàtica), dona bona fe d'això. Després de la seua defunció vam perdre a una narradora excepcional, però ens queda el consol de poder continuar coneixent la seua obra gràcies a les labors de traducció i edició. Així, fa uns mesos va aparèixer *Leica format* —també en Automàtica— una altra «fina peça d'orfebreria», com asseguren des de l'editorial, en la qual s'entremesclen les fredes dades de la recerca documental i les pulsions dels seus protagonistes.

Si parlem de recuperacions hem de destacar els treballs de segells tan volguts com Las afueras o Páginas de Espuma. El jove segell barceloní ha reeditat vint anys després de la seua primera publicació *Tengo miedo torero*, del XIX Pedro Lemebel, una obra que entrellaga militància política i dissidència sexual, escriptura i oralitat, alta cultura i cultura popular. Per part seua, l'editorial de contes per antonomàsia publica els contes complets d'Armonia Somers. Es tracta d'un projecte en el qual es reuneix per fi tota la narrativa breu d'una de les autores latino-americanes més importants del segle XX, vindicant la seua importància. En la prosa de l'escriptora uruguiana aflora sempre el coratge per a qüestionar prejudicis sobre l'homosexualitat, l'avortament, la violència de gènere, les maternitats, la identitat i la fe.

Més lectures, si us plau

Sorpreses, autors que creiem essencials i una volta als clàssics. La increïble varietat d'estils, veus i escriptures que un troba actualment és admirable i també aclaparadora. Un és incapaç de seguir el deixant de totes les novetats que apareixen i que semblen bombardejar-nos a vegades, generant una certa ansietat en aquells que agraïen d'estar a l'última. No obstant això, entre tot aquest bombardeig

apareixen estranys casos que captenen. El de *La noche del 4 al 15* (Perifèrica) podria ser un d'aquests casos. Didier da Silva teixeix connexions improbables entre tots els dies d'un any i el fa mitjançant la juxtaposició d'idees, de relats que no el semblen però que sí que ho són, de camins... Recorda molt a aquesta estructura que Georges Perec va utilitzar en el seu ja mític *Em recordo*. Precisament, de Da Silva i d'aquest esperit *ouligia*. Sorprenent aquest llibre per la seua originalitat i estranyesa, també per aquestes mostres d'erudició que sempre s'agraeixen.

Agraïx un bon lector, també, tornar a Joseph Roth una vegada i una altra. L'escriptor austrohongarès és un dels grans, com queda demostrat en obres com *El levitador* o *La llegenda del sant bevedor*. Ara Nòrdica ha publicat *El alumno aventajado*, que reuneix tres petites obres mestres de l'autor prologades per Friderike Zweig —escriptora, periodista i traductora, a més d'haver estat la primera esposa d'Stefan Zweig—. Els tres textos que trobem són el que dona títol a aquesta edició, *El alumno aventajado*, *Bárbara* i la també esmentada *La leyenda del santo bevedor*, un clàssic

Cada any es publica un major nombre de títols, molts d'ells d'una factura i qualitat extraordinària

Autors clàssics i

«recuperats» són quasi sempre una opció perfecta per submergir-se en una bona lectura

sic universal. L'interessant d'aquesta publicació, a més de tornar a delectar-se amb el mestratge narratiu de Roth, per aquesta exemplaritat de la paràbola, és el prefaci de Zweig, que és en realitat una descripció personal sobre la figura d'aquest autor admirable.

D'admirable podríem definir també *Bajo la sombra del Vesubio* (Siruela), de Daisy Dunn. Aquesta obra és una biografia narrativa i dual que, entreteixint les cartes de Plini el Jove amb extractes dels llibres de Plini el Vell, retorna la vida al pare i al fill adoptiu, al mentor i al deixeble, a dos de les mentes més brillants de l'Antiguitat clàssica, allhora que desplega a través de la seua mirada el fascinant panorama de la Roma del segle I d.C. Resulta aquest un viatge fascinant i erudit, la història de dues de les mentes més extraordinàries d'aquella època ara ja llunyana, molt llunyana, de les quals hauriem d'aprendre una mica més. Sens dubte, Siruela, editorial de qualitat excelsa, torna a conquistar-nos amb aquest singular assaig.

Per a finalitzar aquest singular periple, un parell de llibres més, molt diferents entre si però que prometen diversió. El primer és la insòlita, per l'inversemblant, antologia que signa Dan Crowe titulada *Entrevistas de ultratumba: la resurrecció de la carne* (Libros del Kultrum), on reuneix una trentena d'escriptors «carn i os» perquè tinguin el «rar privilegi» de conversar amb personatges històrics amb els quals sempre han desitjat regalar-se una bona xerrada. Així, Esther García Llovet entrevista a Kirk Douglas, Cynthia Ozick a Henry James, o Rebecca Miller al Marquès de Sade, per citar algunes d'aquestes entrevistes impossibles.

I per a acabar, recomanem l'últim lliurament de manga de Gall Nero dins de la seua col·lecció «Gallographics». Es tracta de *Tòkió goodbye*, d'Ōji Suzuki. En aquesta col·lecció d'històries inquietants i efiptiques, explora la memòria, les relacions i la pèrdua amb un estil narratiu lliure, omplint cada relat d'una sensació d'anhel insatisfet. Sondeja les profunditats dissolutes de la psicologia humana, submergint als seus personatges en ombres expansives que, paradoxalment, revelen i amaguen al mateix temps. Lectures que són un gaudi i un repte. ■

kioskoymas@florecoletto@hotmail.com

ARMONIA SOMERS

Cuentos completos

Pròleg: María Cristina Dalmagro
Editorial: Páginas de Espuma
Madrid, 2021
Pàgines 656



DIDIER DA SILVA

La noche del 4 al 15

Traducció: Vanesa García
Editorial: Cazorla
Editorial: Perifèrica
Càceres, 2021
Pàgines 248



JOSEPH ROTH

El alumno aventajado

Traducció: Alberto Gordo i Juan Andrés García
Editorial: Nòrdica
Madrid, 2021
Pàgines 98



DAISY DUNN

Bajo la sombra del Vesubio

Traducció: Victoria León
Editorial: Varela
Editorial: Siruela
Madrid, 2021
Pàgines 344



ŌJI SUZUKI

Tòkió goodbye

Traducció: Yoko Ogihara i Fernando Cordobés
Editorial: Gall Nero
Madrid, 2021
Pàgines 240

